



## Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it> • [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

## Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it> • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Timon Gärtner

# astatinfo

Nr. **38**

06/2019

## Eheschließungen, nichteheliche Lebens- gemeinschaften und eingetragene Lebens- partnerschaften

2018

### Eheschließungen

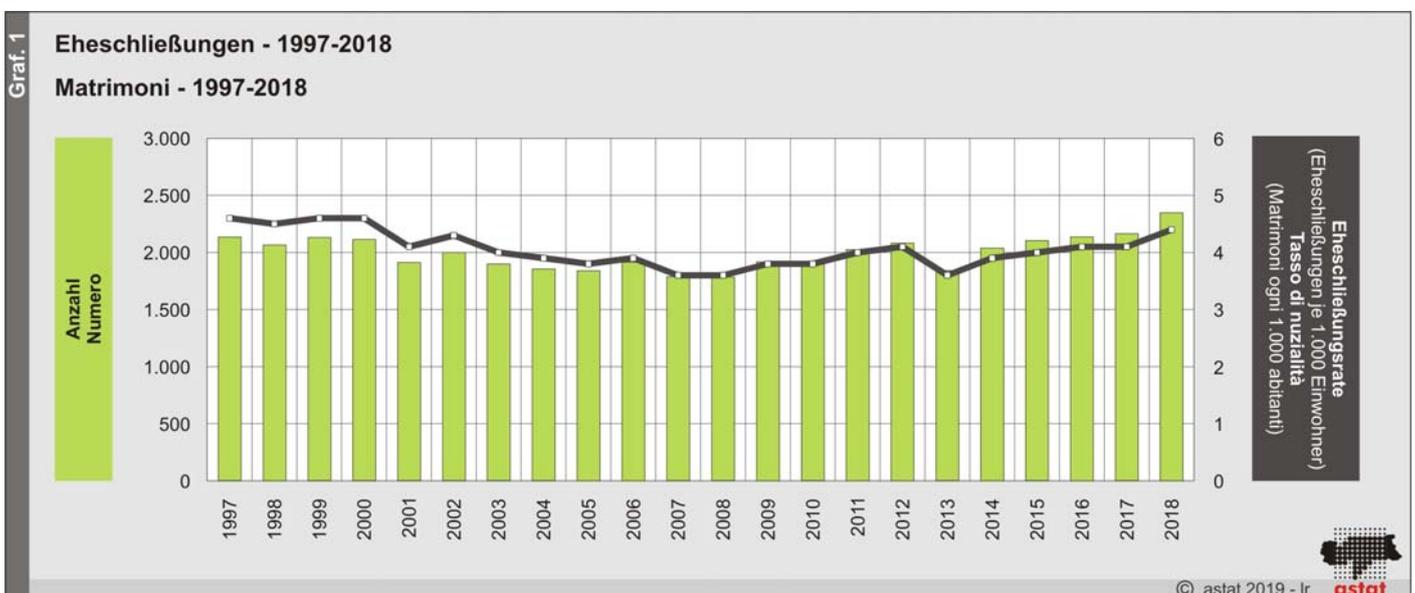
Im Jahr 2018 gehen in Südtirol 2.347 Paare den Bund der Ehe ein, 8,4% mehr als im Vorjahr. Damit setzt sich der leichte Aufwärtstrend, der vor ein paar Jahren

## Matrimoni, convivenze di fatto e unioni civili

2018

### Matrimoni

Nel 2018 sono convolate a nozze 2.347 coppie, l'8,4% in più rispetto all'anno precedente, confermando il leggero trend positivo, iniziato qualche anno fa. Il tas-

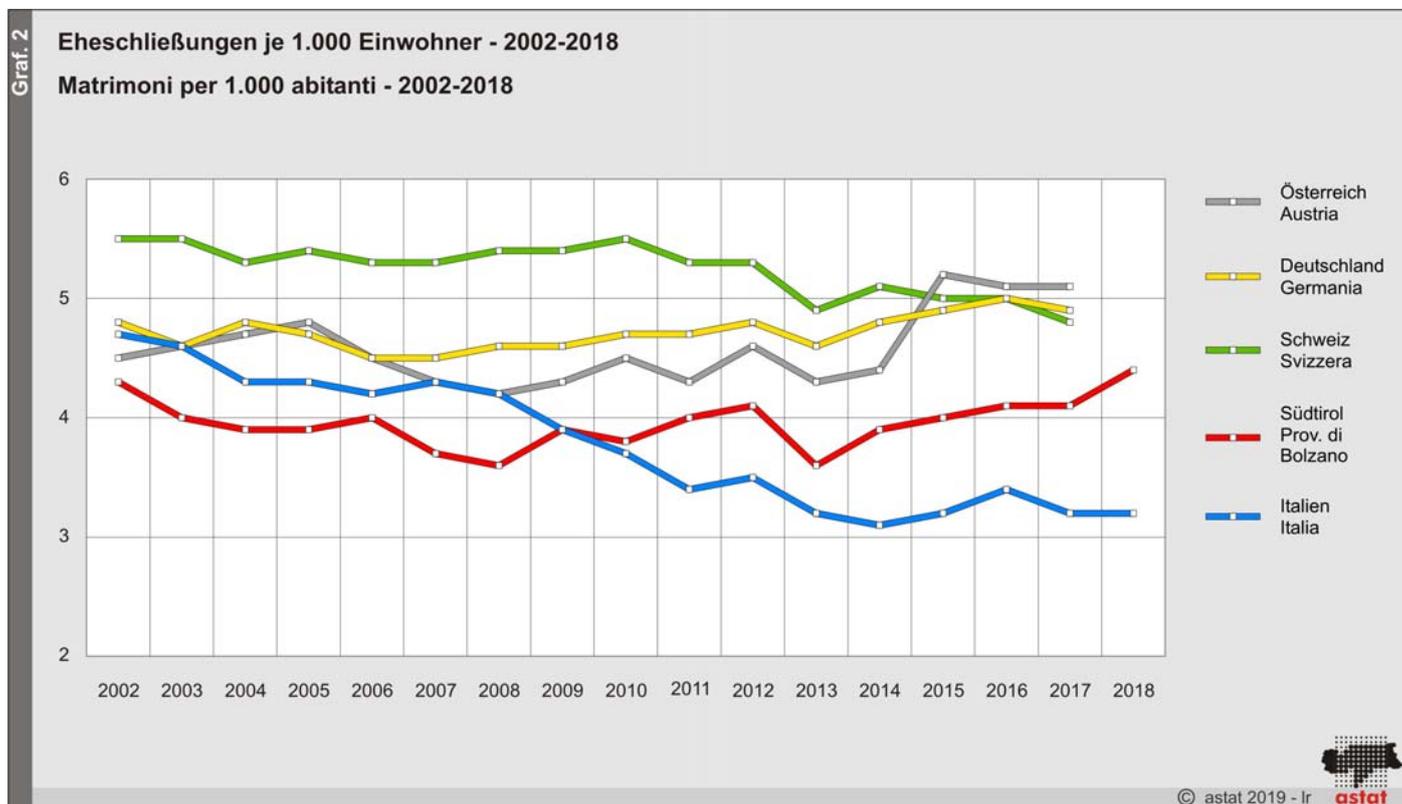


einsetzte, weiter fort. Die Eheschließungsrate beträgt 4,4 Hochzeiten je 1.000 Einwohner und liegt somit im Mittel der vergangenen zwei Jahrzehnte.

Ein italienweiter Vergleich der Raten von 2017 (letzte verfügbare gesamtstaatliche Daten) zeigt, dass Südtirol mit 4,1 an 1. Stelle liegt - deutlich über dem nationalen Durchschnitt von 3,2 (Quelle: ISTAT).

so di nuzialità si attesta a 4,4 matrimoni ogni mille abitanti e corrisponde all'incirca alla media dell'ultimo ventennio.

Da un confronto dei tassi del 2017 a livello nazionale (ultimi dati nazionali disponibili), l'Alto Adige si colloca al primo posto con il 4,1, ben al di sopra della media nazionale di 3,2 (Fonte: ISTAT).



Seit dem Jahr 2002 ist die gesamtstaatliche Eheschließungsrate von 4,7‰ auf 3,2‰ im Jahr 2018 gesunken. Obwohl Südtiroler Paare wieder vermehrt heiraten, liegt die Rate noch deutlich hinter den Nachbarländern Deutschland, Österreich und der Schweiz. (Quelle: ISTAT, ASTAT (2018), DEStatis, Statistik Austria und BFS (2017).

Dal 2002, il tasso di nuzialità nazionale è sceso da 4,7‰ a 3,2‰ nel 2018. Sebbene negli ultimi anni si sia manifestata una ripresa dei matrimoni in Alto Adige, il tasso è ancora ben al di sotto dei paesi confinanti di Germania, Austria e Svizzera. (Fonte: ISTAT, ASTAT (2018), DEStatis, Statistik Austria e BFS (2017).

Tab. 1

**Eheschließungen in Italien nach Region - 2017****Matrimoni in Italia per regione - 2017**

REGIONEN	Eheschließungen	Eheschließungen je 1.000 Einwohner	Standesamtliche Eheschließungen (%)	Gütergemeinschaft (%)	Eheschließungen mit mindestens einem Ausländer (%)	Durchschnittsalter bei Erstheirat		Wieder-verheiratete in %		REGIONI
	Matrimoni	Matrimoni per 1.000 abitanti	Matrimoni civili (%)	Comunione dei beni (%)	Matrimoni con almeno uno straniero (%)	Età media al 1° matrimonio		2° matrimonio o successivi in %		
						M	F	M	F	
<b>Südtirol</b>	<b>2.163</b>	<b>4,1</b>	<b>67,6</b>	<b>34,7</b>	<b>27,9</b>	<b>37,6</b>	<b>34,5</b>	<b>13,8</b>	<b>11,9</b>	<b>Provincia di Bolzano</b>
Piemont	12.801	2,9	62,7	23,7	16,2	35,9	32,8	19,4	18,6	Piemonte
Aosta	349	2,8	71,3	22,9	9,7	36,7	32,7	26,1	25,2	Valle d'Aosta
Ligurien	4.977	3,2	66,5	27,7	17,7	37,0	33,7	22,0	20,5	Liguria
Lombardei	26.447	2,6	62,1	33,9	17,9	36,0	32,9	17,7	17,0	Lombardia
Trentino	1.470	2,7	64,6	31,0	22,0	35,8	32,5	17,4	17,9	Provincia di Trento
Venetien	14.270	2,9	59,6	33,9	21,0	35,7	32,6	17,0	16,5	Veneto
Friaul-Julisch Venetien	3.320	2,7	64,9	27,2	16,6	36,6	33,4	22,2	20,0	Friuli-Venezia Giulia
Emilia Romagna	12.064	2,7	65,7	31,8	22,0	36,9	33,6	19,0	18,3	Emilia-Romagna
Toscana	11.772	3,1	65,0	33,1	20,9	36,4	33,4	18,0	16,3	Toscana
Umbrien	2.529	2,9	51,6	34,6	22,6	36,2	33,2	14,2	13,4	Umbria
Marken	4.054	2,6	49,0	23,5	18,7	35,6	32,6	14,5	12,9	Marche
Latium	17.478	3,0	56,6	29,0	19,3	36,4	33,3	16,4	13,7	Lazio
Abruzzen	3.766	2,9	43,0	25,2	12,8	35,2	32,4	12,8	9,9	Abruzzo
Molise	933	3,0	31,1	20,9	10,3	34,8	31,9	9,5	7,0	Molise
Kampanien	23.180	4,0	31,4	21,8	7,8	33,6	30,8	7,0	5,3	Campania
Apulien	15.052	3,7	30,5	26,0	6,3	34,0	31,4	8,8	6,6	Puglia
Basilikata	2.057	3,6	19,7	23,2	6,8	34,7	31,6	3,8	3,7	Basilicata
Kalabrien	7.623	3,9	22,5	19,3	7,5	33,8	30,7	6,8	5,2	Calabria
Sizilien	20.158	4,0	32,3	21,5	6,2	33,6	30,7	8,8	7,0	Sicilia
Sardinien	4.824	2,9	50,8	35,8	8,8	36,3	33,3	12,5	11,1	Sardegna
<b>Italien</b>	<b>191.287</b>	<b>3,2</b>	<b>49,5</b>	<b>27,8</b>	<b>14,5</b>	<b>35,2</b>	<b>32,2</b>	<b>14,0</b>	<b>12,5</b>	<b>Italia</b>
<b>Nordwesten</b>	<b>44.574</b>	<b>2,8</b>	<b>62,8</b>	<b>30,2</b>	<b>17,3</b>	<b>36,1</b>	<b>32,9</b>	<b>18,7</b>	<b>17,9</b>	<b>Nord-ovest</b>
<b>Nordosten</b>	<b>33.287</b>	<b>2,9</b>	<b>63,1</b>	<b>32,4</b>	<b>21,4</b>	<b>36,3</b>	<b>33,1</b>	<b>18,1</b>	<b>17,2</b>	<b>Nord-est</b>
<b>Mittelitalien</b>	<b>35.833</b>	<b>3,0</b>	<b>58,2</b>	<b>30,1</b>	<b>20,0</b>	<b>36,3</b>	<b>33,3</b>	<b>16,6</b>	<b>14,4</b>	<b>Centro</b>
<b>Süden</b>	<b>52.611</b>	<b>3,7</b>	<b>30,2</b>	<b>23,0</b>	<b>7,7</b>	<b>33,9</b>	<b>31,1</b>	<b>7,8</b>	<b>6,0</b>	<b>Sud</b>
<b>Inseln</b>	<b>24.982</b>	<b>3,7</b>	<b>35,9</b>	<b>24,3</b>	<b>6,7</b>	<b>34,0</b>	<b>31,1</b>	<b>9,5</b>	<b>7,8</b>	<b>Isole</b>

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

**Rund 50% der erwachsenen Südtiroler sind verheiratet**

In Südtirol leben fast 50% der volljährigen Personen in einer Ehe. Je nach Alter ergeben sich auch Abweichungen zwischen Männern und Frauen. In der Altersgruppe zwischen 18 und 39 Jahren sind Frauen häufiger verheiratet als Männer: 26,9% gegenüber 17,4%. In der Altersgruppe von 40 bis 64 Jahren leben 62,1% der Männer und 63,8% der Frauen mit ihrem jeweiligen Ehepartner zusammen. Hier gibt es kaum einen Unterschied. Anders ist das bei Personen im höheren Alter. Ab dem 65. Lebensjahr leben 75,6% der Männer in einer Ehe, auf Frauen trifft dies nur mehr auf 46,8% zu. Hauptgrund dafür ist die höhere Lebenserwartung der Frauen mit einem entsprechend größeren Verwitwungsrisiko.

**Il 50% degli adulti altoatesini è sposato**

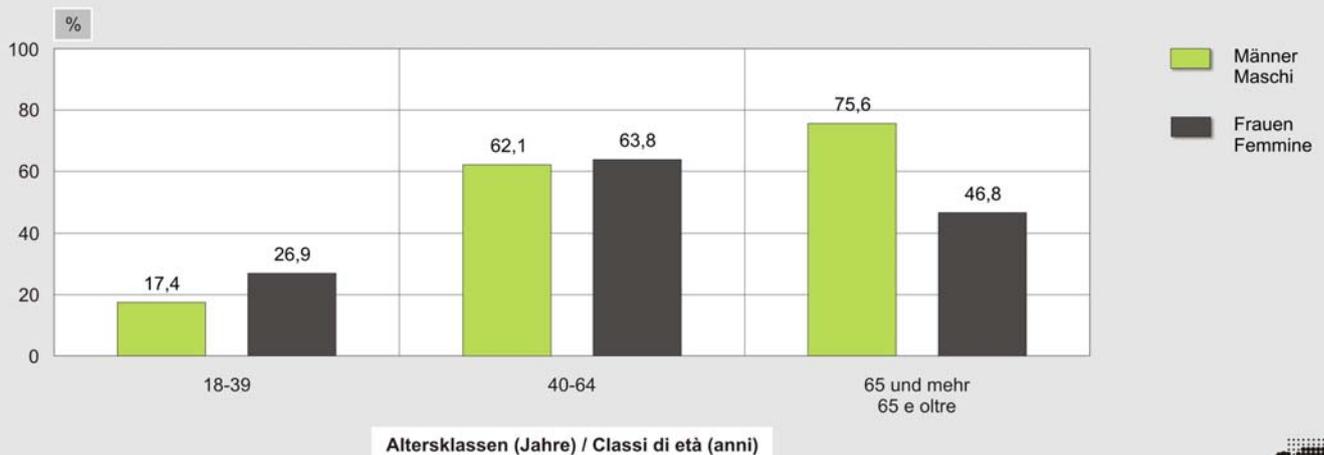
In Alto Adige, quasi il 50% delle persone maggiorenni risulta coniugato. Tra uomini e donne i dati divergono anche a seconda dell'età. Nella fascia di età 18-39 anni, il 26,9% delle donne contro il 17,4% degli uomini sono sposati. Nella fascia di età dai 40 ai 64 anni, il 62,1% degli uomini e il 63,8% delle donne convivono con i rispettivi coniugi. In questo caso si equiparano, mentre, nelle persone che hanno più di 65 anni, il 75,6% degli uomini e solo il 46,8% delle donne vivono in una situazione matrimoniale. La ragione principale di ciò è la maggiore aspettativa di vita delle donne con un conseguente rischio maggiore di rimanere vedova.

**Ansässige Bevölkerung mit Familienstand „verheiratet“ nach Altersklasse - 2018**

Situazione am 31.12.; Personen mit 18 und mehr Jahren; Prozentanteil

**Popolazione residente con stato civile "coniugato" per classe di età - 2018**

Situazione al 31.12.; Persone di 18 anni e oltre; quota percentuale

© astat 2019 - lr 

Immer mehr Kinder werden außerehelich geboren. In 47,0% der im Jahr 2018 geborenen Kindern hatten die Eltern keinen Trauschein. Vor 30 Jahren war das nur bei 15,7% der Fall.

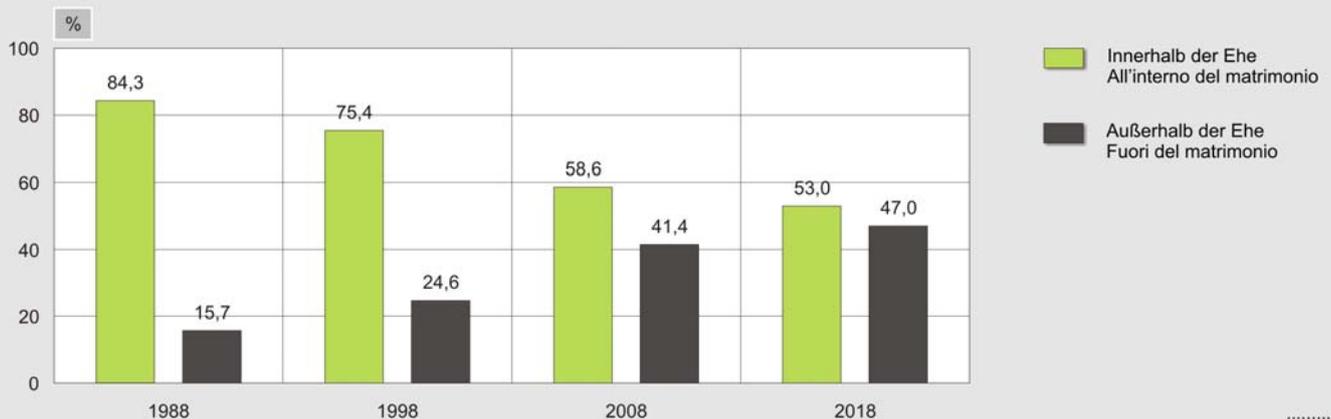
Sempre più bambini nascono fuori dal matrimonio. Per il 47,0% dei bambini nati nel 2018, i genitori non avevano alcun certificato di matrimonio. Trent'anni fa ciò riguardava solo il 15,7% dei casi.

**Innerhalb oder außerhalb der Ehe geborene Kinder - 1988, 1998, 2008 und 2018**

Prozentuelle Verteilung

**Bambini nati all'interno o fuori dal matrimonio - 1988, 1998, 2008 e 2018**

Composizione percentuale

© astat 2019 - lr 

Klarer Favorit für das Ja-Wort ist im Bezugsjahr der Monat Juni mit 423 Hochzeiten. Ebenfalls sehr beliebt ist der September mit 376 Hochzeiten sowie der Monat Mai (309) und August (286).

Il più popolare mese per il consenso nell'anno di riferimento, è il mese di giugno con 423 matrimoni. Molto popolare è anche settembre con 376 matrimoni e i mesi di maggio (309) ed agosto (286).

Der Großteil der Paare entscheidet sich für die Gütertrennung: 2018 sind es 54,4% der Frischvermählten, während noch bis zum Jahr 1998 die Gütergemeinschaft die gängige Praxis war. Im italienweiten Ver-

Nel 2018 gran parte delle coppie (54,4%) sceglie il regime di separazione dei beni, mentre fino al 1998 la comunione dei beni era la prassi d'uso comune. A livello nazionale l'Alto Adige (34,7%), l'Umbria (34,6%),

gleich weisen Südtirol (34,7%), Umbrien (34,6%), die Lombardei und Venetien (jeweils 33,9%) nach Sardinien (35,8%) den höchsten Anteil an Eheschließungen mit gemeinsamen Güterstand auf (2017).

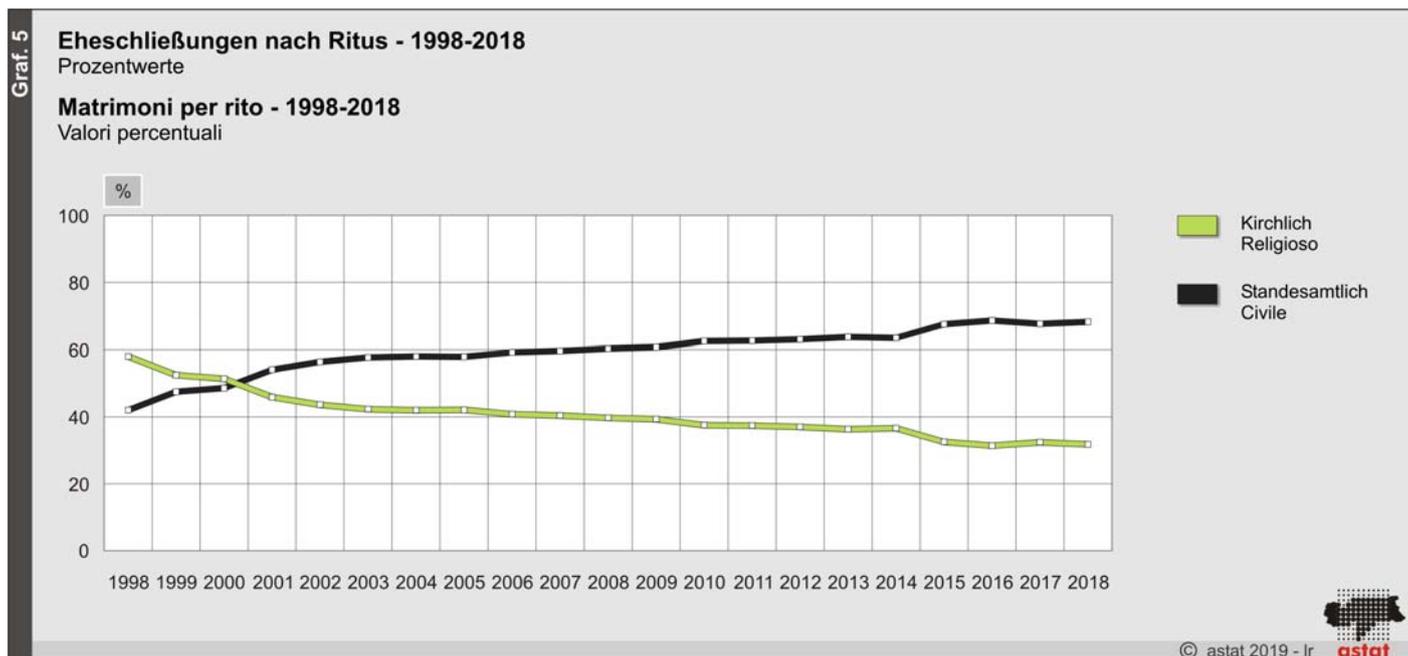
la Lombardia e il Veneto (entrambe 33,9%), dopo la Sardegna (36,7%), registrano le più alte percentuali di matrimoni con regime patrimoniale comune (2017).

### Anteil der standesamtlichen Trauungen bleibt hoch

Das Heiratsverhalten in Südtirol weicht auch hinsichtlich des Trauungsritus vom restlichen Italien ab: 2018 lassen sich hierzulande 31,8% aller Paare kirchlich und 68,2% standesamtlich trauen. Im Schnitt werden in ganz Italien 49,5% der Ehen vor dem Standesbeamten geschlossen. Während in Nord- und Mittelitalien die standesamtlichen Hochzeiten mehr als die Hälfte aller Eheschließungen ausmachen, bevorzugen heiratswillige Paare in den süditalienischen Regionen traditionsgemäß den kirchlichen Ritus (2017: letzte verfügbare, gesamtstaatliche Daten).

### La proporzione dei matrimoni civili rimane alta

La nuzialità in Alto Adige si differenzia dal resto d'Italia anche in termini di tipologia di rito: nel 2018, il 31,8% di tutte le coppie sceglie il matrimonio religioso ed il 68,2% quello civile. In media, il 49,5% dei matrimoni celebrati in tutt'Italia viene effettuato con rito civile. Nella parte settentrionale e centrale della penisola si prediligono i riti civili, che rappresentano più della metà dei matrimoni, mentre le regioni meridionali rimangono più tradizionalmente legate al rito religioso (2017: ultimi dati nazionali disponibili).



In den Städten Bozen und Meran wollen nur noch 13,5 % und 13,9% der Brautleute den kirchlichen Segen. Der Löwenanteil der Paare lässt sich standesamtlich trauen.

Nelle città di Bolzano e Merano solo il 13,5% e 13,9% delle coppie ha legalizzato la propria unione davanti all'altare. La stragrande maggioranza delle coppie ha scelto una funzione civile.

Der Rückgang der kirchlichen Trauungen lässt sich durch die fortschreitende Säkularisierung, aber auch durch die Zunahme der Zweitehen und interkonfessionellen Hochzeiten erklären.

La diminuzione dei matrimoni religiosi è da attribuirsi, oltre alla progressiva secolarizzazione, anche all'aumento delle seconde nozze e dei matrimoni tra confessioni diverse.

Obwohl die Zahl der Hochzeiten zwischen Personen, die zum ersten Mal heiraten in den letzten fünfzehn Jahren von 1.582 im Jahr 2004 auf 1.825 im Jahr 2018 angestiegen ist, ist ihr prozentueller Anteil von 85,3% auf 77,8% gesunken.

Nonostante negli ultimi quindici anni il numero delle coppie al primo matrimonio è cresciuta nettamente, passando da 1.582 nel 1999 a 1.825 nel 2018, la loro quota percentuale è scesa dall'85,3% al 77,8%.

Tab. 2

### Erst- und Zweitehen - 2004-2018

#### Primo matrimonio e seconde nozze - 2004-2018

JAHR ANNO	Erstehe / Primo matrimonio		Zweitehe / Seconde nozze		Gesamt Totale
	N	%	N	%	
2004	1.582	85,3	273	14,7	1.855
2005	1.591	86,5	248	13,5	1.839
2006	1.621	84,7	293	15,3	1.914
2007	1.439	80,5	349	19,5	1.788
2008	1.412	79,1	373	20,9	1.785
2009	1.554	81,1	363	18,9	1.917
2010	1.520	79,7	386	20,3	1.906
2011	1.617	79,9	407	20,1	2.024
2012	1.661	79,8	420	20,2	2.081
2013	1.521	82,6	321	17,4	1.842
2014	1.675	82,2	363	17,8	2.038
2015	1.683	80,0	420	20,0	2.103
2016	1.707	80,0	428	20,0	2.135
2017	1.731	80,0	434	20,0	2.165
2018	1.825	77,8	522	22,2	2.347

Demgegenüber haben die Wiedervermählungen erheblich zugenommen: Während vor 15 Jahren lediglich 14,7% aller Trauungen Paare betrafen, bei denen mindestens ein Partner bereits vorher verheiratet gewesen war, so ist ihr Anteil im Bezugsjahr auf 22,2% angestiegen.

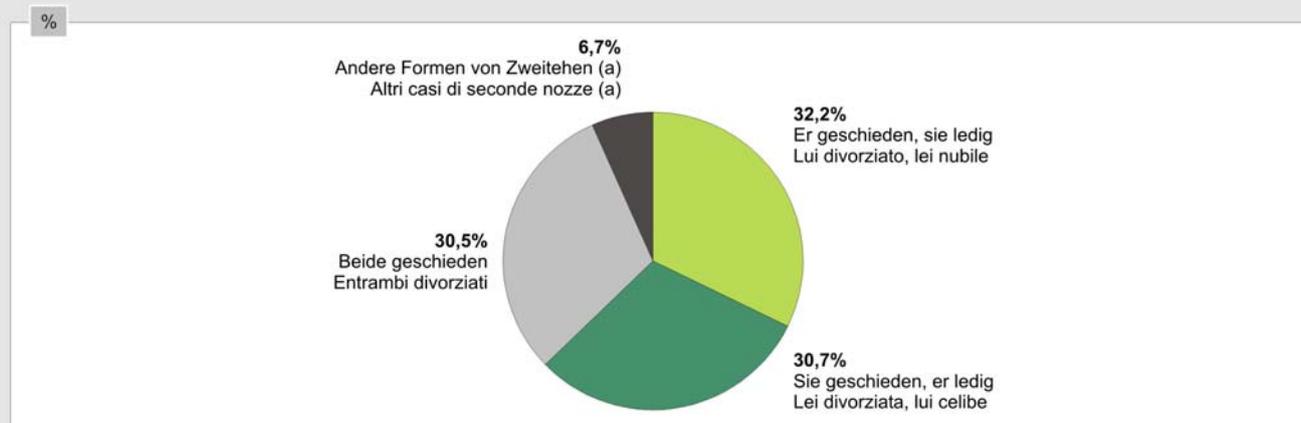
Aumenta considerevolmente invece il numero delle coppie che convolano a seconde nozze: mentre 15 anni fa solo il 14,7% dei matrimoni riguardava coppie in cui almeno uno dei coniugi era già stato sposato, nell'anno di riferimento la quota delle seconde nozze ha raggiunto il 22,2%.

#### Graf. 6 Zweitehen nach Familienstand der Brautleute - 2018

Prozentuelle Verteilung

#### Seconde nozze per stato civile degli sposi - 2018

Composizione percentuale



(a) Mindestens ein Partner verwitwet  
Almeno un coniuge vedovo

Es sind überwiegend Geschiedene, die ein weiteres Mal heiraten: Bei 32,2% der Zweitehen ist der Mann geschieden und die Frau ledig und in 30,7% der Fälle ist es umgekehrt, während bei 30,5% der Wiederverheirateten beide Partner schon eine Scheidung hinter sich haben. Die Quote der Verwitweten, die sich noch einmal trauten, ist am niedrigsten und liegt bei 6,7%.

Männer tendieren bis ins hohe Alter, nach dem Tod der Partnerin oder einer Scheidung wieder zu heiraten, während Frauen eine Zweitehe vorwiegend zwischen 40 und 59 Jahren eingehen.

A risposarsi sono soprattutto i divorziati: il 32,2% dei casi riguarda coppie in cui l'uomo è divorziato e la donna nubile, nel 30,7%, invece, è la donna ad essere divorziata e l'uomo celibe, mentre nel 30,5% dei casi entrambi i coniugi hanno alle spalle un divorzio. Molto più bassa è la quota dei vedovi che si risposano (6,7%).

Mentre l'uomo, dopo la morte della moglie o dopo un divorzio, è propenso a risposarsi anche in età avanzata, la donna si risposa prevalentemente tra i 40 e i 59 anni.

## Es wird immer später geheiratet

Die Ehe wird schon lange nicht mehr zwangsläufig als Voraussetzung für eine Familiengründung angesehen. Das ist wahrscheinlich auch der Hauptgrund, weshalb viele Paare den entscheidenden Schritt hinauszögern. Der Trend zur immer späteren Hochzeit dürfte zudem auf die gestiegene Ausbildungszeit zurückzuführen sein, aber auch, dass immer mehr Paare zuerst unverheiratet zusammenleben.

Das durchschnittliche Alter des Bräutigams bei der Erstheirat liegt im Jahr 2018 bei 37,2 und jenes der Braut bei 34,3 Jahren. Zwanzig Jahre zuvor waren beide Brautleute etwa fünf Jahre jünger. Der mittlere Altersunterschied zwischen Braut und Bräutigam von rund drei Jahren bleibt hingegen konstant.

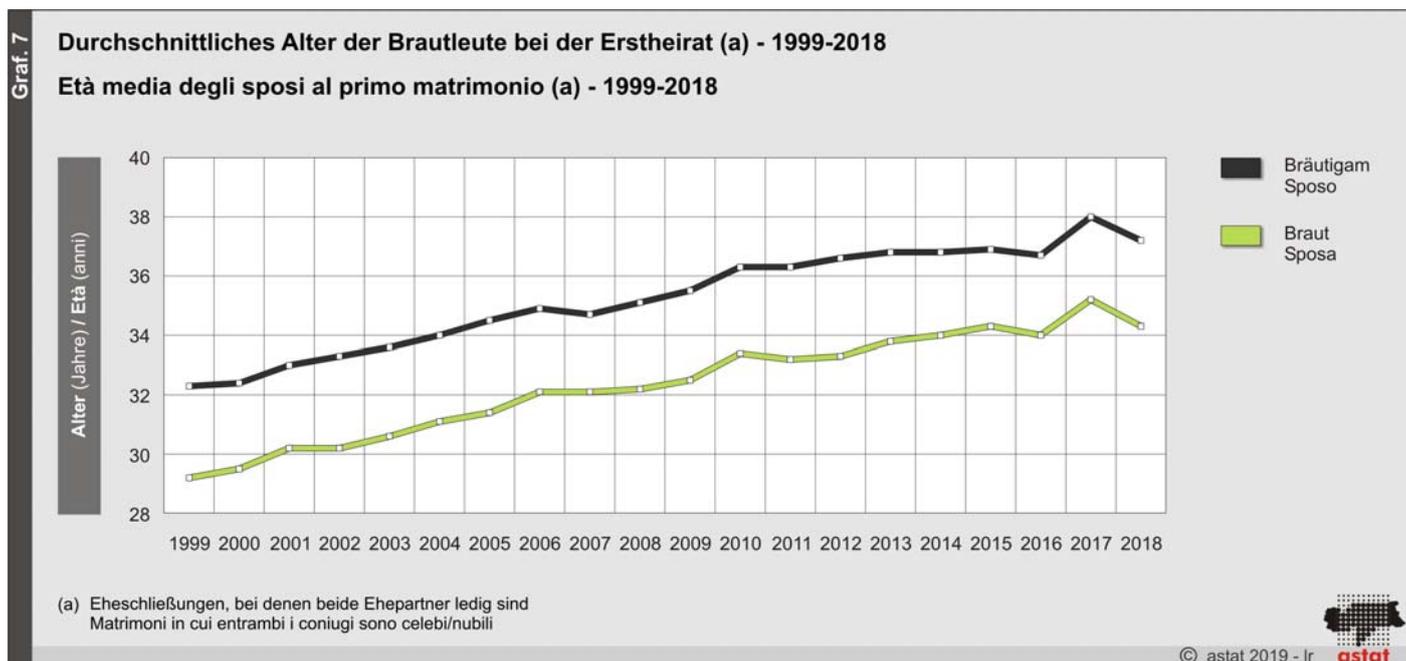
Auf gesamtstaatlicher Ebene gehen Braut und Bräutigam das Wagnis der Ehe im Schnitt etwas früher ein, und zwar mit 32,2 bzw. 35,2 Jahren (2017).

## Tendenza a posticipare le prime nozze

Già da parecchio tempo le nozze non sono più considerate presupposto per mettere su famiglia. Probabilmente è questo il motivo principale di rimandare la grande decisione. Tra l'altro, la tendenza al matrimonio sempre più tardivo può essere dovuta anche al periodo di studi più lungo, e ad un numero sempre maggiore di coppie che prima di sposarsi convivono per un periodo più o meno lungo.

Nel 2018 l'età media al primo matrimonio si attesta a 37,2 anni per lo sposo ed a 34,3 anni per la sposa, mentre vent'anni prima entrambi gli sposi si univano in matrimonio circa cinque anni prima. La differenza media di età tra i coniugi, invece, si mantiene più o meno costante nel tempo ed è pari a circa tre anni.

A livello nazionale invece, l'età media dei coniugi risulta inferiore: 32,2 anni per la sposa e 35,2 anni per lo sposo (2017).



## Hochzeiten zwischen In- und Ausländern bei 14,3%

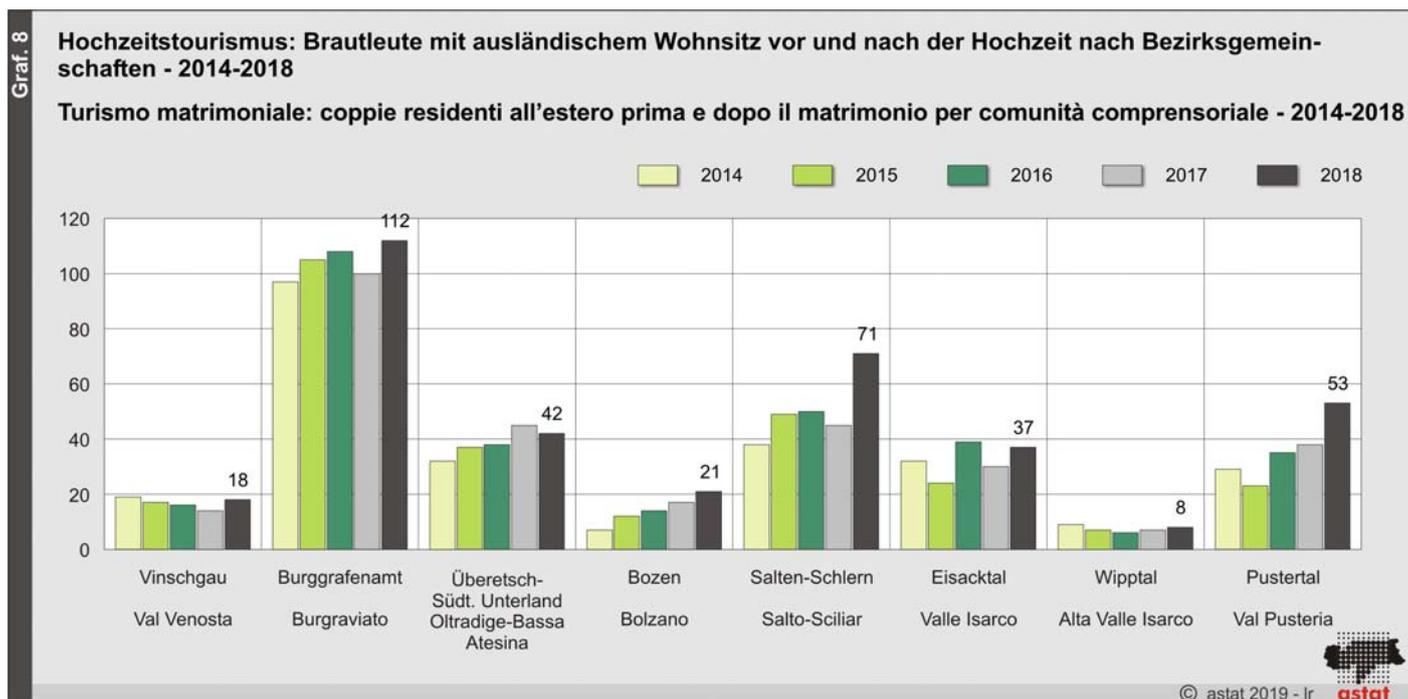
Im Bezugsjahr wurden 336 Ehen eingegangen, bei denen entweder der Bräutigam oder die Braut einer ausländischen Nationalität angehört. Das entspricht einem Anteil von 14,3% an den gesamten Eheschließungen. Dabei haben deutlich mehr Männer wie Frauen einen ausländischen Partner geehelicht (209 gegenüber 127). Größtenteils handelt es sich bei den Eingehirateten um Bürger aus Europa, vor allem aus dem deutschen Kulturraum. Die Frauen stammen vermehrt auch aus osteuropäischen Staaten.

Südtirol ist zudem bei Brautpaaren mit ausländischem Wohnsitz sehr beliebt: Bei 15,4% (362) der im Jahr 2018 in Südtirol geschlossenen Trauungen hatten die Brautleute ihren Wohnsitz vor und nach der Hochzeit im Ausland, unabhängig von ihrer Staatsbürgerschaft. Allein 255 Paare aus Deutschland haben Südtirol als Kulisse ihrer Traumhochzeit auserkoren. Klarer Favorit als Heiratsort sind die Gemeinden des Burggrafenamtes mit 112 Trauungen. Es folgen die Bezirksgemeinschaften Salten-Schlern (71), Pustertal (53) und Überetsch-Südtiroler Unterland (42).

## Matrimoni tra cittadini italiani e stranieri: 14,3%

Nell'anno di riferimento si sono celebrati 336 matrimoni, in cui o la sposa o lo sposo è di nazionalità straniera. Ciò corrisponde al 14,3% delle unioni. Significativamente più uomini rispetto alle donne (209 contro 127) ha scelto di sposare un partner straniero. In gran parte si tratta di cittadini europei provenienti principalmente dall'area culturale tedesca. Le donne provengono sempre più spesso anche da paesi dell'Europa orientale.

L'Alto Adige è anche molto popolare tra coppie di sposi con residenza straniera. Al 15,4% (362) delle cerimonie nuziali concluse in Alto Adige nel 2018, gli sposi avevano la loro residenza prima e dopo il matrimonio all'estero, indipendentemente dalla loro cittadinanza. Ben 255 coppie dalla Germania hanno prescelto l'Alto Adige come cornice del loro matrimonio. I favoriti sono i comuni del Burggraviato, con 112 celebrazioni tra sposi non residenti. Seguono le comunità comprensoriali Salto-Sciliar (71), Val Pusteria (53) e Oltradige-Bassa Atesina (42).



## Nichteheliche Lebensgemeinschaft und eingetragene Lebenspartnerschaft

Mit Gesetz vom 20. Mai 2016, Nr. 76 (sog. „Legge Cirinnà“), in Kraft seit 5. Juni 2016, werden nun erstmals auch in Italien die eingetragene Lebenspartnerschaft (zwischen zwei Menschen gleichen Geschlechts)

## Convivenza di fatto e unione civile

Con legge del 20 maggio 2016, n. 76 (legge Cirinnà) in vigore dal 5 giugno 2016, vengono regolamentati in Italia per la prima volta sia l'unione civile (tra due persone dello stesso sesso) sia la convivenza di fatto (tra

sowie die nichteheliche Lebensgemeinschaft (sowohl zwischen gleichgeschlechtlichen als auch verschiedengeschlechtlichen Partnern) geregelt. Vor Einführung dieses Gesetzes gehörte Italien noch zu den wenigen europäischen Staaten, die solche Paarbeziehungen nicht offiziell anerkannten.

Eine **nichteheliche Lebensgemeinschaft** kann zwischen volljährigen, unverheirateten Personen, die nicht durch Verwandtschaft, Verschwägerung, Adoption, Ehe oder eingetragener Lebenspartnerschaft verbunden sind, eingegangen werden. Voraussetzung ist der gemeinsame Wohnsitz, der mit der meldeamtlichen Erklärung begründet wird. Die Lebenspartner haben einige eheähnliche Rechte und Pflichten. Vermögensrechtliche Regelungen wie Güterstand, Unterhalt, Erbrecht usw. können in einer Lebensgemeinschaft jedoch nur durch einen von einem Rechtsanwalt oder Notar beglaubigten Lebensgemeinschaftsvertrag geregelt werden. Der schriftlich abgefasste Vertrag muss innerhalb von zehn Tagen der Wohnsitzgemeinde des Paares zwecks Eintragung im Meldamt übermittelt werden.

Die **eingetragene Lebenspartnerschaft** zwischen Personen desselben Geschlechts ist in vielerlei Hinsicht einer Ehe gleichgestellt. Die eingetragene Lebenspartnerschaft wird mittels Erklärung vor dem Standesbeamten und in Anwesenheit von zwei Zeugen begründet. Die Vermögenssituation ist, wie bei der Ehe, bereits gesetzlich geregelt. Die Lebenspartnerschaft endet mit dem Tod eines Partners oder kann einseitig oder einvernehmlich aufgelöst werden. Nach Ablauf von drei Monaten ab dem Datum der Willensbekundung der Auflösung vor dem Standesbeamten kann der entsprechende Antrag auf Auflösung eingereicht werden.

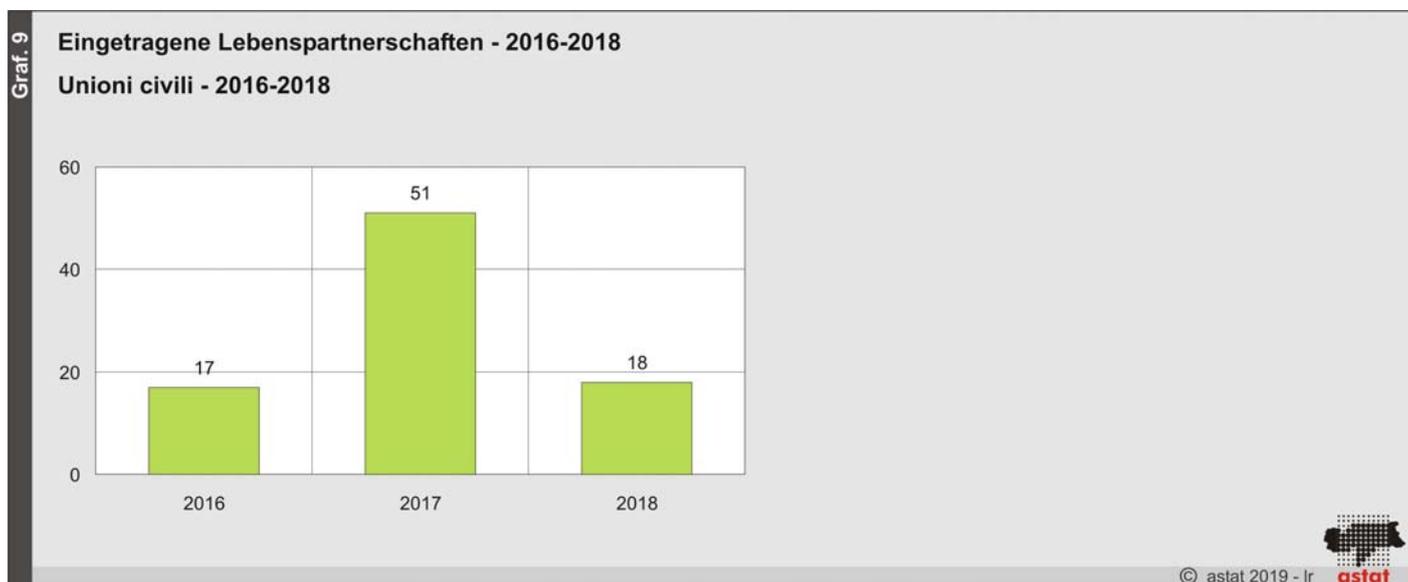
Im Jahr 2018 wurden 18 gleichgeschlechtliche Lebenspartnerschaften standesamtlich eingetragen (11 männliche und 7 weibliche Paare).

personen dello stesso sesso o di sessi diversi). Prima dell'emanazione di questa legge l'Italia era uno dei pochi paesi europei dove queste forme di convivenza non erano ancora riconosciute ufficialmente.

Una **convivenza di fatto** può essere costituita tra persone maggiorenni celibi non vincolate da rapporti di parentela, affinità, adozione, da matrimonio o da un'unione civile. Presupposto è la convivenza stabile con iscrizione anagrafica. I conviventi hanno alcuni diritti e doveri simili al matrimonio. Il regolamento patrimoniale come regime patrimoniale, mantenimento, diritto ereditario ecc. può essere disciplinato con un contratto di convivenza, redatto in forma scritta con sottoscrizione autenticata da un avvocato o da un notaio. Il contratto deve essere trasmesso entro dieci giorni al comune di residenza per l'iscrizione in anagrafe.

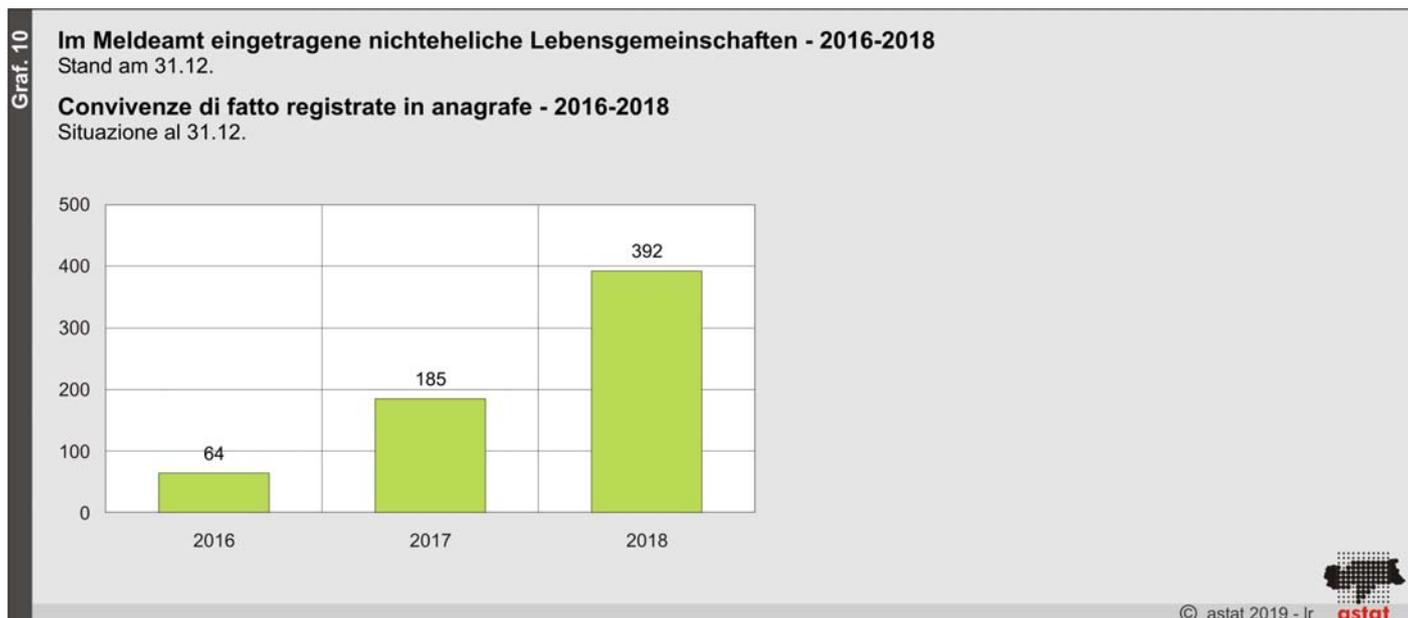
L'**unione civile** tra persone dello stesso sesso in molti aspetti è parificata al matrimonio. L'unione civile si costituisce mediante dichiarazione di fronte all'ufficiale di stato civile ed alla presenza di due testimoni. La situazione patrimoniale è, come nel matrimonio, già legalmente disciplinata. L'unione civile termina con la morte di una delle parti o con la volontà (anche disgiunta) di scioglimento dell'unione. Trascorsi tre mesi dalla data di manifestazione della volontà di scioglimento davanti all'ufficiale dello stato civile può essere presentata la proposta di scioglimento.

Nel 2018 sono state registrate 18 unioni civili tra persone dello stesso sesso (11 coppie maschili e 7 coppie femminili).



Ende 2018 schienen in Südtirols Melderegistern insgesamt 392 nichteheliche Lebensgemeinschaften auf, sechs Mal so viel als noch vor zwei Jahren.

Alla fine del 2018 nei registri anagrafici altoatesini risultavano complessivamente 392 convivenze di fatto, sei volte di più che due anni fa.



Informationen zu den Eheschließungen in den einzelnen Gemeinden und Bezirken bieten die interaktiven Tabellen des Gemeindedatenblatts, auf die von der ASTAT-Homepage über *Daten interaktiv* zugegriffen werden kann.

Link: <https://astat.provincia.bz.it/de/datenbanken-gemeindedatenblatt.asp>

Zudem können Kartenmaterial, Grafiken und Tabellen über den Link *Statistikatlas und -browser* heruntergeladen werden:

<https://astat.provincia.bz.it/de/statistikatlasstatistik-browser.asp>

Le tabelle interattive dei dati comunali accessibili dal sito *ASTAT-Dati interattivi* permettono una visione dei matrimoni nei comuni e nei comprensori.

Cliccare su:

<https://astat.provincia.bz.it/it/banche-dati-comunali.asp>

Cartografia, grafici e tabelle possono essere scaricati dal link *Atlante e browser statistico*:

<https://astat.provincia.bz.it/it/atlante-statistico-browser.asp>

**Hinweis für die Redaktion:**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an  
Martina Schwarz (Tel. 0471 41 84 36)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,  
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -  
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:**

per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi a  
Martina Schwarz (tel. 0471 41 84 36)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e  
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici  
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).